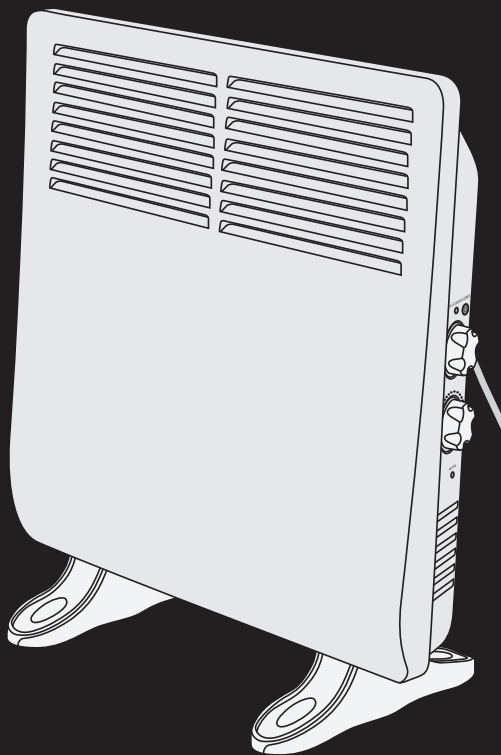


COSTECH®

Panel Heater

*Panelement
Panelovn
Lämpöpatteri
Konvektor*



ART.NO **MODEL**
18-2868 **TBK050-M10X-UK**
36-5613 **TBK050-M10X**



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20151026
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung



Panel Heater

ART.NO 18-2868 MODEL TBK050-M10X-UK
36-5613 TBK050-M10X

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

The following safety instructions must be followed; for your safety and the safety of others. Carefully read through all the instructions before using the heater.

- Children between the ages of 3 and 8 must only switch the heater on/off provided that it has been placed or installed in its normal operating position and provided that the children are under adult supervision or have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards associated with heaters.
 - Children between the ages of 3 and 8 must not plug the heater into an electrical socket, change the settings, clean or carry out any maintenance work on the heater.
 - Children under the age of 3 must not be in the vicinity of the heater unless they are under the constant supervision of an adult.
 - **WARNING** – certain parts of the heater can become very hot and cause burns. Special care must be shown if children, pets or anyone requiring special attention is present in the same room as the heater.
 - The heater should not be placed directly beneath a wall socket.
 - The heater must never be used with a timer or other equipment which turns the heater on automatically. This is because the heater might be in a dangerous position or covered by a flammable object which could constitute a fire hazard.
 - Never place the heater close to a bathtub, shower or swimming pool.
 - The heater must not be immersed in water for cleaning.
 - Do not place the heater close to curtains or combustible materials which could ignite and start a fire. The heater must not be placed on a soft carpet, rug or similar surface which could block the air intake on the bottom of the heater.
- Fire hazard!**
- The heater must not be covered over with anything whilst it is switched on or before it has cooled down after use.
 - Do not coil the mains lead around the heater.
 - The heater must never be used where flammable liquids or explosive gases are stored.
 - The heater must not be used as a towel dryer or for drying clothes.
 - Do not use the heater for heating greenhouses, saunas, drying rooms or similar locations.
 - Do not use the heater for heating locations where livestock or animals are housed.
 - The heater should be placed on a flat, level surface.

- The heater becomes very hot during use and will remain so for a while, even after being switched off. The heater should therefore never be touched until it has cooled sufficiently.
- The heater should be treated with care; it should not be subjected to impacts and vibrations.
- The heater must only be connected to an earthed electrical socket.
- If the heater is damaged it should be replaced by a qualified service technician.
- If the mains lead is damaged it must only be replaced by the manufacturer, retailer or other qualified service technician.
- The heater may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.
- The heater is only intended for domestic use. It must not be used on building sites, in greenhouses, barns or stables containing combustible dust.
- The heater becomes very hot during use. Pull out the plug and let the heater cool before cleaning.
- The heater should be plugged into an electrical socket which is visible and easy to access.
- Always unplug the heater when it is not in use.
- The heater is only designed for normal indoor use (IP24) and must not be used outdoors.
- Never turn the heater off by unplugging it. Always turn the heater off by setting the on/off switch to the off position.
- Ensure that no foreign objects enter the heater as this may lead to short circuiting, electric shock, or a fire hazard.
- Never position the heater in such a way that the mains lead is directly in front of or touching the housing of the heater.
- The heater must only be connected to an earthed electrical socket with a power supply of 220–240 V AC.
- Only use the heater as described in the instruction manual. Do not use the heater for any purpose other than that for which it was intended or modify it in any way.
- Make sure the heater is clean and is not covered with dust or residue.
- The heater can either be used with the included feet fitted, standing on a hard flat level surface or mounted on a wall using the included wall bracket.
- For extra safety, all electrical products connected to the mains should be run through an RCD for personal safety. The RCD should be rated to trip at 30 mA.

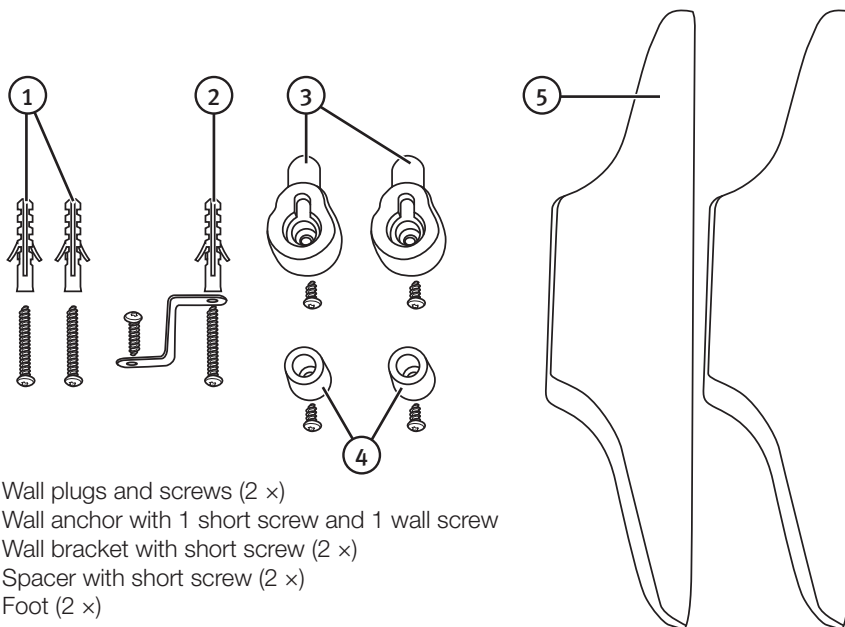
Storage

Store the heater in its box in a cool and dry location, together with its instruction manual.

Assembly

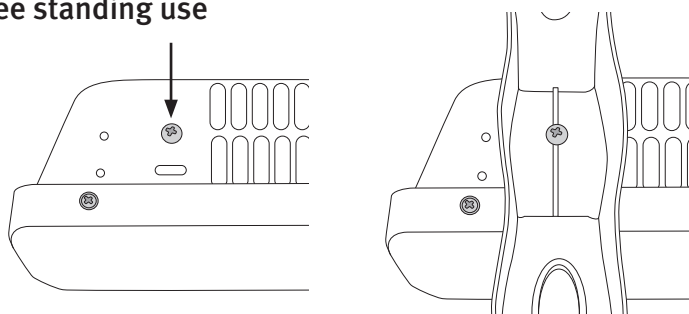
Compact electric radiator for free-standing or wall mounted use.

Fixings



1. Wall plugs and screws (2 x)
2. Wall anchor with 1 short screw and 1 wall screw
3. Wall bracket with short screw (2 x)
4. Spacer with short screw (2 x)
5. Foot (2 x)

Free standing use

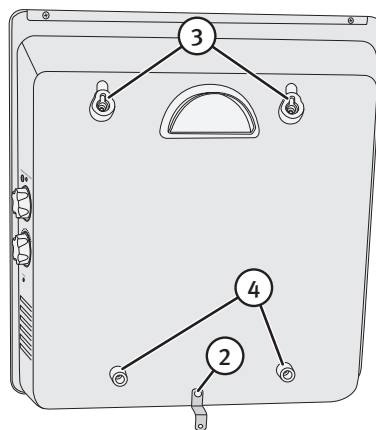


Screw both feet (5) to the bottom of the panel heater, the attachment screws are already pre-mounted to the heater (see arrow). Remove the attachment screws, then align the feet's screw holes to the one's on the heater. Insert the screws and tighten securely. **Note:** Ensure that the feet's tongues slot securely into the grooves in the heater before tightening the screws.

Note: The convector heater must not be used free-standing if the feet are damaged or missing.

Wall mounted use

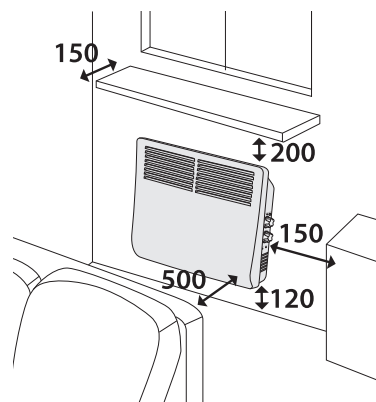
1. Screw the wall brackets (3) on either side of the handle on the back of the heater using the short screws. The screws must be in the lower holes in order for the heater to hang on the keyhole slots.
2. Screw the spacers (4) onto the lower edge of the back of the heater using short screws.
3. Screw the wall anchor (2) to the lower back of the heater using a short screw.



4. Measure the distance between the centres of the keyhole slots and mark out the position of the mounting screws on the wall. Screw in the two long screws, but not completely, leave them protruding about 5 mm. Use a masonry drill and wall plugs if necessary.
5. Hang the heater onto the screws.
6. Screw the wall anchors (2) onto the wall using the long screw.

Operating instructions

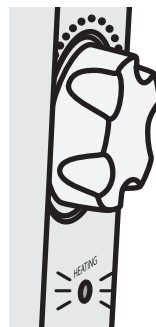
1. Stand the heater on a firm, flat level surface or mount it on a wall using the included bracket and in accordance with the pictured minimum clearance requirements (in millimetres).



2. Make sure that the power switch is set to **POWER OFF** before plugging the heater into a wall socket.
3. Plug the mains lead into a wall socket.
4. Set the power switch knob to either **EXPRESS** (1000 W) or **ECONOMY** (500 W). The power indicator lamp lights up when the heater is heating, i.e., when the heater is plugged in, switched on and the thermostat is operating.

- Set the fundamental temperature setting: slowly turn the thermostat clockwise to **MAX** and let the heater warm up. Then slowly turn the thermostat anticlockwise until it clicks and the heater switches off (the indicator light goes out). Leave the heater on for a while and fine-tune the thermostat setting to the desired temperature.
- Set the power switch to **POWER OFF** to switch the heater off and then unplug it from the wall socket when you have finished using it.

Note: The heater is fitted with a tip-over switch which switches the heater off if it leans or falls over. The tip-over switch resets automatically as soon as the heater returns to the vertical.



Care and cleaning

We recommend that the heater is cleaned at least once a month and before storing it away.

- Switch the heater off, unplug it from the wall socket and let it cool.
- Use a dry cloth to wipe off any dust or debris from the housing.
- Avoid using water, wax, polish, solvents or other chemical solutions.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Output power	Max 1000 W
IP rating	IP24
Cable length	1.8 m
Size (L × W × D)	49 × 42 × 9 cm

Panelelement

ART.NR 18-2868 MODELL TBK050-M10X-UK
36-5613 TBK050-M10X

SVENSKA

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Varning: följ dessa säkerhetsinstruktioner, för din och andras säkerhet!

Läs alla instruktioner innan du börjar använda elementet!

- Barn från 3 till 8 år får endast slå på/av elementet, förutsatt att det har placerats eller installerats i enligt anvisningarna, om de har instruerats om användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med elementet eller om någon vuxen har dem under uppsikt.
- Barn från 3 till 8 år får inte ansluta stickproppen till ett eluttag, ändra inställning, rengöra eller utföra underhåll på elementet.
- Barn under 3 år får inte vistas i närheten av elementet såvida de inte står under kontinuerlig tillsyn av någon vuxen.
- **VARNING** – vissa delar på elementet kan bli mycket heta och orsaka brännskada. Särskild uppsikt ska visas om barn eller känsliga personer finns i lokalen.
- Elementet får inte placeras alldeles under ett eluttag.
- Elementet får aldrig användas tillsammans med timer eller annan utrustning som slår på elementet automatiskt eftersom elementet kan vara felplacerat eller övertäckt och därmed kan utgöra en brandrisk.
- Placera aldrig elementet i närheten av badkar, dusch eller swimmingpool.
- Elementet får inte sänkas ner i vatten för rengöring.
- Placera inte elementet i närheten av gardiner eller andra brännbara föremål som kan riskera att fatta eld. Elementet får inte placeras på en mjuk matta eller liknande som kan blockera elementets luftintag på undersidan. **Brandfara!**
- Elementet får inte täckas över med någonting under användning eller innan det har svalnat efter användning.
- Linda inte upp anslutningssladden på elementet.
- Elementet får aldrig användas där brandfarliga vätskor eller explosiva gaser förvaras.
- Elementet får inte användas som handdukstork eller för att torka kläder.
- Använd inte elementet till att värma upp växthus, bastu, torkrum eller liknande.
- Använd inte elementet till att värma upp utrymme för djuruppfödning eller där djur vistas.
- Placera elementet på en horisontell, jämn yta.
- Elementet blir mycket varmt vid användning och en stund efter att det har stängts av. Vidrör därför aldrig elementet innan det svalnat.

- Elementet ska hanteras varsamt, det får inte utsättas för slag och vibrationer.
- Elementet måste anslutas till ett jordat eluttag.
- Om elementet är skadat, måste det repareras av en kvalificerad tekniker.
- Om nätsladden skadas får den, för att fara ska undvikas, bytas ut endast av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad person.
- Elementet får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur det på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Elementet är endast avsett för användning i bostäder. Det får inte användas på byggplatser, i växthus, lador eller stall där det finns brandfarligt damm.
- Elementet blir mycket varmt vid användning. Dra ur stickproppen och låt det kallna före rengöring.
- Elementets stickpropp ska anslutas till ett eluttag som är väl synligt och lätt att komma åt.
- Dra alltid ur stickproppen när elementet inte används.
- Elementet är enbart avsett för normal användning inomhus (IP24) och får ej användas utomhus.
- Stäng aldrig av elementet genom att dra ur stickproppen. Se istället till att strömbrytaren står i avstängt läge.
- Se till att främmande föremål inte kommer in i elementet eftersom detta kan orsaka kortslutning, elektrisk stöt eller brandfara.
- Placera aldrig elementet så att sladden ligger framför eller direkt mot elementet.
- Anslut endast elementet till ett jordat uttag med spänning 220–240 V AC.
- Använd endast elementet för uppvärmning av lokaler på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen, använd det inte till något annat och modifiera inte produkten på något vis.
- Se till att elementet är rent och inte har någon beläggning.
- Elementet är avsett för att placeras fristående på en hård, plan vågrät yta med fötterna neråt eller på vägg med de bifogade delarna som utgör väggfäste.
- För extra säkerhet bör alltid elektriska produkter anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare för personskydd. Den löser ut vid fel och ska vara märkt: Utlösningström 30 mA.

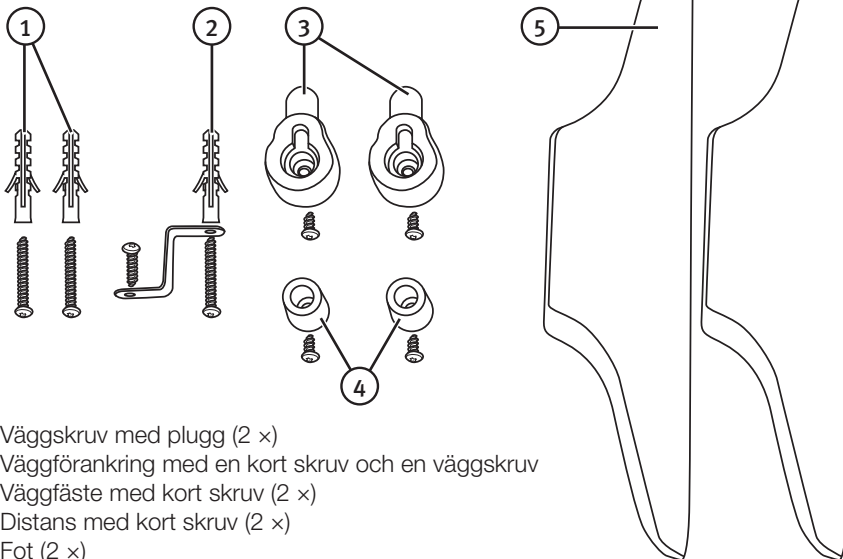
Förvaring

Förvara elementet i kartongen tillsammans med bruksanvisningen på en torr och sval plats.

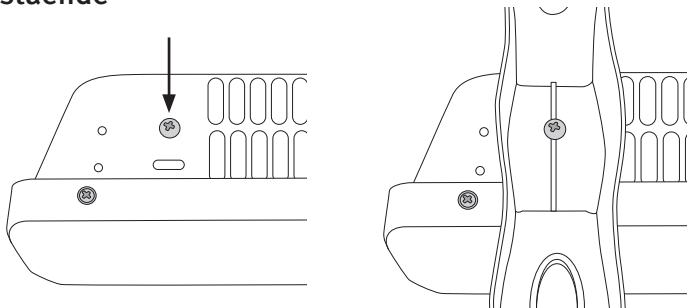
Montering

Kompakt element för fristående användning eller montering på vägg.

Monteringsdetaljer



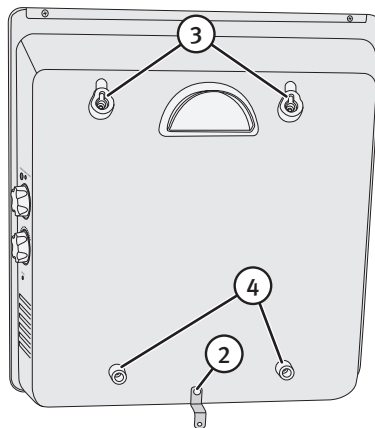
Fristående



Obs! Elementet får inte användas fristående om fötterna saknas eller är skadade.

Väggmontering

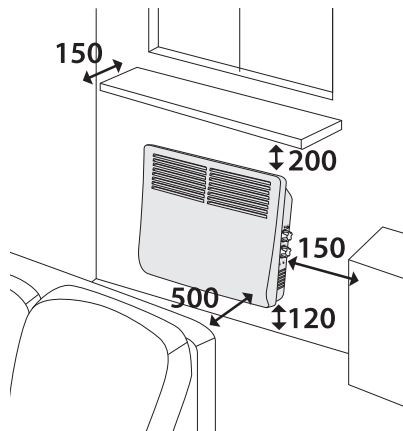
1. Skruva fast väggfästena (3) med korta skruvar på båda sidor av handtaget på baksidan av elementet. Skruven ska vara i det nedre hålet så att nyckelhålsfästet blir rätt.
2. Skruva fast distanserna (4) med korta skruvar längst ner på baksidan av elementet.
3. Skruva fast väggförankringen (2) längst ner på elementet med en kort skruv.



4. Märk först ut avståndet mellan nyckelhålsfästena på väggen, skruva i två långa skruvar som elementet kan hängas på. Skruva inte in dem helt, lämna ca 5 mm. Använd borrhög och plugg vid behov.
5. Häng på elementet så att skruvarna i väggen går in i nyckelhålsfästena.
6. Skruva fast väggförankringen (2) i väggen med en lång skruv.

Användning

1. Placera elementet på en jämn, horisontell och stabil yta eller montera det på en vägg med bifogade monteringsdetaljer enligt minimimåtten på måttskissen (i mm).



2. Se till att strömbrytaren är i läge **POWER OFF** innan du ansluter elementet till vägguttaget.
3. Sätt i stickproppen i ett eluttag.
4. Ställ strömbrytaren i läge **EXPRESS** (1000 W) eller **ECONOMY** (500 W). Kontrollampen lyser när elementet värmer, d.v.s. när det är anslutet till ett eluttag och strömbrytaren och termostaten är tillslagna.

5. Ställ in grundläge för temperatur: vrid sakta på termostaten medurs till **MAX**, och låt elementet bli varmt. Vrid sedan termostaten moturs sakta tills ett klickljud hörs och elementet stängs av (kontrolllampan slocknar). Låt elementet stå på en stund och finjustera sedan termostatinställningen till önskad temperatur.
6. Sätt strömbrytaren i läge **POWER OFF** för att stänga av elementet och dra sedan stickkontakten ur vägguttaget när elementet inte ska användas längre.

Obs! Elementet har tippskydd som stänger av om elementet lutar. Det återställs automatiskt när lutningen upphör.



Skötsel och rengöring

Rengör elementet minst en gång i månaden och före förvaring.

1. Stäng av elementet, dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt det svalna.
2. Använd en torr trasa för att torka av höljet.
3. Undvik vatten, vax, poleringsmedel, lösningsmedel och andra kemiska lösningar.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Spänning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	Max 1000 W
IP-klassning	IP24
Kabellängd	1,8 m
Mått (b × d × h)	49 × 42 × 9 cm

Panelovn

ART. NR. 18-2868 MODELL TBK050-M10X-UK
36-5613 TBK050-M10X

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Advarsel: For din egen og andres sikkerhet bør følgende sikkerhetstiltak følges.

Les alle instruksjoner grundig før du tar varmeelementet i bruk.

- Barn mellom 3 og 8 år kan kun slå på/av produktet, forutsatt at ovnen er plassert og montert forsvarlig. De må også ha blitt instruert i bruken, være klar over farene ved bruk av produktet eller være under tilsyn av en voksen.
- Barn under 8 år må ikke plugge støpsetet til strømuttaket, endre innstilling, rengjøre eller utføre vedlikehold på ovnen.
- Barn under 3 år må ikke oppholde seg i nærheten av ovnen uten kontinuerlig tilsyn av voksne.
- **ADVARSEL** – Enkelte deler av ovnen kan bli svært varme. Berøring av disse flatene kan føre til brannskader. Dersom det er barn i området rundt ovnen må de holdes under oppsikt.
- Ovnen må ikke plasseres like under et strømuttak.
- Ovnen må ikke brukes sammen med timer eller annet utstyr som kan skru den på automatisk. Dette fordi man da ikke har kontroll på aktiveringen og det kan f.eks. hende at ovnen står plassert feil, f.eks. nær brennbart materiale.
- Plasser aldri ovnen nær badekar, dusj eller badebasseng.
- Ovnen må ikke senkes ned i vann ved f.eks. rengjøring.
- Plasser ikke ovnen nær gardiner og/eller annet brennbart materiale som kan føre til brann. Ovnen må ikke plasseres på en myk matte eller annet som kan blokkere luftinntakene som sitter på undersiden. **Brannfare!**
- Ovnen må ikke tildekkes når den er i bruk. Den må heller ikke tildekkes før den er avkjølt, etter bruk.
- Ledningen på ovnen må ikke vikles opp.
- Ovnen må aldri brukes der brannfarlige væsker eller eksplosive gasser oppbevares.
- Ovnen må ikke brukes til tørking av håndklær eller klær.
- Den må heller ikke brukes til oppvarming av drivhus, badstuer, tørkerom o.l.
- Ovnen må ikke brukes i rom som blir brukt til oppdrett av dyr eller der dyr oppholder seg.
- Ovnen må plasseres på en horisontal, jevn flate.
- Ovnen blir svært varm ved bruk og forblir den en stund etter at det er skrudd av. Berør derfor ikke produktet før det er avkjølt.

- Ovnens må behandles varsomt og ikke utsettes for slag eller vibrasjoner.
- Ovnens må kobles til et jordet strømuttak.
- Hvis ovnen er skadet, må den repareres av en kvalifisert fagperson.
- Dersom strømledningen skades må den byttes ut av produsent, forhandler eller andre kvalifiserte, for å unngå ulykker.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken, og hvis de forstår faren ved bruk av den.
- Ovnens er kun beregnet til privat bruk i boliger. Den må ikke brukes på byggeplasser, i drivhus, låver eller staller hvor det er mye brannfarlig støv.
- Ovnens blir svært varm ved bruk. Trekk ut støpselet og la det kjøles ned før rengjøring.
- Ovnens støpsel skal kobles til et lett tilgjengelig og synlig strømuttak.
- Trekk alltid støpselet ut når ovnen ikke er i bruk.
- Ovnens er kun beregnet til normal innendørs bruk (IP24) og må ikke brukes utendørs.
- Skru aldri av panelovnen ved å trekke ut støpselet. Påse i stedet at strømbryteren står avslått.
- Påse at fremmede gjenstander ikke kan komme inn i elementet da dette kan forårsake kortslutning, elektrisk støt eller brannfare.
- Plasser aldri ovnen slik at ledningen ligger foran der varmluften kommer ut eller direkte inntil ovnen.
- Panelovnen kobles til et jordet uttak med spenning på 220–240 V AC.
- Bruk ovnen kun til oppvarming, og på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen. Den må ikke brukes til noe annet. Det må heller ikke modifiseres.
- Påse at varmeelementet er rent og ikke har noe belegg.
- Ovnens er beregnet plassert på en hard, vannrett flate med føttene under seg eller festet på en vegg med medfølgende veggfeste.
- For ekstra sikkerhet bør alltid elektriske produkter kobles til strømmettet via en jordfeilbryter som en personbeskyttelse. Utløsningsstrøm 30 mA.

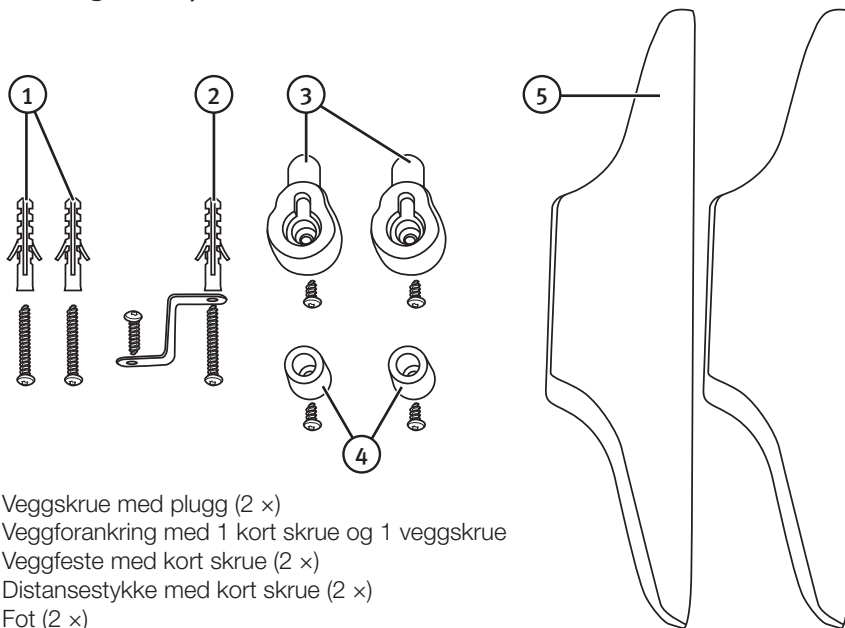
Oppbevaring

Oppbevar ovnen i kartongen sammen med bruksanvisningen på et tørt og svalt sted.

Montering

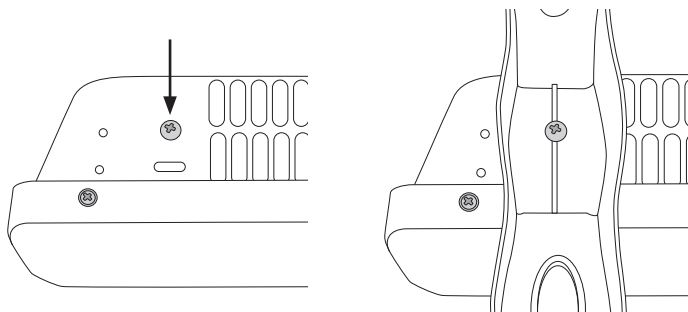
Kompakt element brukes frittstående eller monteres på vegg.

Monteringsdetaljer



1. Veggskruer med plugg (2 x)
2. Veggforankring med 1 kort skruer og 1 veggskruer
3. Veggfeste med kort skruer (2 x)
4. Distansestykke med kort skruer (2 x)
5. Fot (2 x)

Frittstående

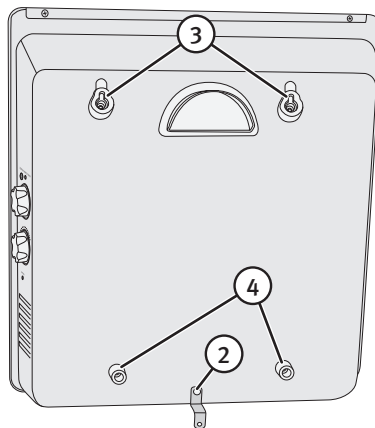


Skrue fast begge føttene (5) på undersiden av varmeelementet. Festeskrue er allerede montert (ved pila på bildet). Løsne på festeskrue, plasser føttene på undersiden av varmeelementet og trekk til skrue. **Obs!** Føttene må plasseres riktig ved montering. De har en forhøyning som passer inn i det avlange hullet i elementet.

Obs! Varmeelementet må ikke brukes hvis føttene mangler eller er skadet.

Veggmontering

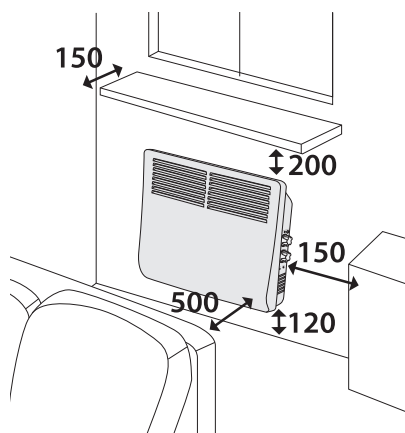
1. Fest veggfestene (3) med korte skruer på begge sider av håndtaket på baksiden av ovnen. Skruen skal skrues i det nedre hullet slik at nøkkelhullfeste blir riktig.
2. Skru fast distansestykkene (4) med korte skruer. Det skal festes lengst nede på baksiden av elementet.
3. Skru fast veggforankringen (2), som sitter lengst nede på elementet, med en kort skrue.



4. Merk først av avstanden mellom nøkkelhullfestene på veggen og skru i to lange skruer som elementet skal henge på. Ikke skru dem helt inn, men la det være en avstand på ca. 5 mm mellom skruehode og vegg. Bruk bor og plugg dersom det er behov for det.
5. Heng opp ovnen på skruene.
6. Skru fast veggforankringen (2) i veggen med en lang skrue.

Bruk

1. Ovnen skal plasseres på en jevn, horisontal, stabil og hard flate eller den kan henges på en vegg med monteringsdetaljene ihht. målene på skissen (i millimeter).



2. Påse at strømbryteren står innstilt på **POWER OFF** før strømmen kobles til.
3. Sett støpselet i strømuttaket.
4. Still strømbryteren på **EXPRESS** (1000 W) eller **ECONOMY** (500 W). Kontrollampen lyser når elementet varmer opp, d.v.s. når det er koblet til et strømuttak, og strømbryteren og termostaten er tilkoblet.

5. Still inn grunninnstillingen for temperaturen: Drei termostaten sakte medurs til **MAX** og la ovnen bli varm. Drei så termostaten moturs, sakte, til du hører et klikk og ovnen stenges (kontroll-lampen slukkes). La ovnen stå på en stund og finjuster deretter termostaten til ønsket temperatur.
6. Still inn bryteren på **POWER OFF** for å stenge elementet, og trekk deretter ut støpselet når du ikke skal bruke det mer.

Obs! Ovnen har veltebeskyttelse som skruer det av hvis det velter. Ovnen stilles automatisk tilbake når den plasseres riktig igjen.



NORSK

Vedlikehold og rengjøring

Vi anbefaler rengjøring én gang per måned og før den stues vekk til oppbevaring.

1. Steng ovnen, trekke støpselet ut fra strømuttaket og la den avkjøles.
2. Bruk en tørr, myk klut og tørk av ovnen.
3. Det må ikke brukes vann, voks, poleringsmidler, løsningsmidler eller andre kjemiske blandinger.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	Maks 1000 W
IP klasse	IP24
Kabellengde	1,8 m
Størrelse (b x d x h)	49 × 42 × 9 cm

Lämpöpatteri

TUOTENRO 18-2868 MALLI TBK050-M10X-UK
36-5613 TBK050-M10X

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Varoitus: Noudata näitä ohjeita, jotta lämpöpatterin käyttö on turvallista itsellesi ja muille. Lue kaikki ohjeet ennen lämpöpatterin käyttöönottoa.

- 3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois päältä vain, jos heille on kerrottu sen turvallisuudesta käytöstä ja he ymmärtävät sen käytön riskit tai jos aikuinen valvoo tilannetta. Tämä edellyttää, että laite on asennettu tai sijoitettu normaaliin käyttöasentoon.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää pistoketta pistorasiaan, muuttaa asetuksia, puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa oleskella laitteen läheisyydessä, elleivät he ole aikuisen jatkuvassa valvonnassa.
- **VAROITUS** – Laite kuumenee tietyiltä osin erittäin kuumaksi ja voi aiheuttaa palovammoja. Noudata erityistä varovaisuutta, jos laitteen läheisyydessä on lapsia tai erityistä valvontaa vaativia henkilöitä.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä laitetta ajastimen tai muun automaattisesti päällekytkevän laitteen kanssa. Laite voi olla sijoitettu väärin tai peitettyä ja aiheuttaa syttymisvaaran.
- Älä aseta laitetta ammeen, suihkun tai uima-altaan lähelle.
- Älä upota laitetta veteen, kun puhdistat sitä.
- Älä aseta laitetta verhojen ja/tai muiden helposti syttyvien esineiden lähelle. Älä aseta laitetta pehmeän maton tms. päälle, joka voi peittää laitteen alla olevat ilmanottoaukot. **Tulipalon vaara!**
- Älä peitä laitetta käytön aikana tai sen jälkeen, ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai räjähdysherkkien kaasujen läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta pyyhkeiden tai vaatteiden kuivaamiseen.
- Älä käytä laitetta kasvihuoneen, saunan, kuivaushuoneen tai vastaavan tilan lämmittämiseen.
- Älä käytä laitetta eläinten kasvatustiloissa tai tiloissa, joissa oleskelee eläimiä.
- Sijoita laite vaakatasoon tasaiselle alustalle.
- Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana ja on käytön jälkeen kuuma hetken aikaa. Älä koske laitteeseen ennen kuin se on jäähtynyt.
- Käsittele laitetta varoen. Älä altista sitä iskuille tai tärinälle.

- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Vain valtuutettu ammattilainen saa korjata rikkoontuneen laitteen.
- Viallisen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, jälleenmyyjä tai muu ammattilainen.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Laitetta saa käyttää vain asuntojen lämmittämiseen. Laitetta ei saa käyttää rakennustyömailla, kasvihuoneissa, ladoissa tai tiloissa, joissa on helposti syttyvää pölyä.
- Laite kuumenee paljon käytön aikana. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Liitä laitteen pistoke pistorasiaan, joka on helppopääsysisessä paikassa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan normaaliin käyttöön sisätiloissa (IP24), eikä sitä saa käyttää ulkona.
- Älä sammuta laitetta pistokkeesta vetämällä. Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin irrotat pistokkeen.
- Varmista, että laitteeseen ei pääse vieraita esineitä, sillä ne voivat aiheuttaa oikosulun, sähköiskun tai tulipalovaaran.
- Älä sijoita laitetta siten, että virtajohto on laitteen edessä tai laitetta vasten.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan, jonka jännite on 220–240 V AC.
- Käytä laitetta tilojen lämmittämiseen ainoastaan käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin, äläkä muuta sitä millään tavoin.
- Varmista, että laite on puhdas ja että siinä ei ole pintalikaa.
- Sijoita laite tasaiselle ja kovalle pinnalle. Aseta laite joko lattialle laitteen jalkojen päälle tai asenna se seinälle mukana tulevalla seinätelineellä.
- Henkilövahinkojen välttämiseksi sähkölaitteet tulee liittää vikavirtasuojakytkimeen. Vikavirtasuojakytkin laukeaa, kun siihen kohdistuu vikavirtaa. Laukeamisvirta 30 mA.

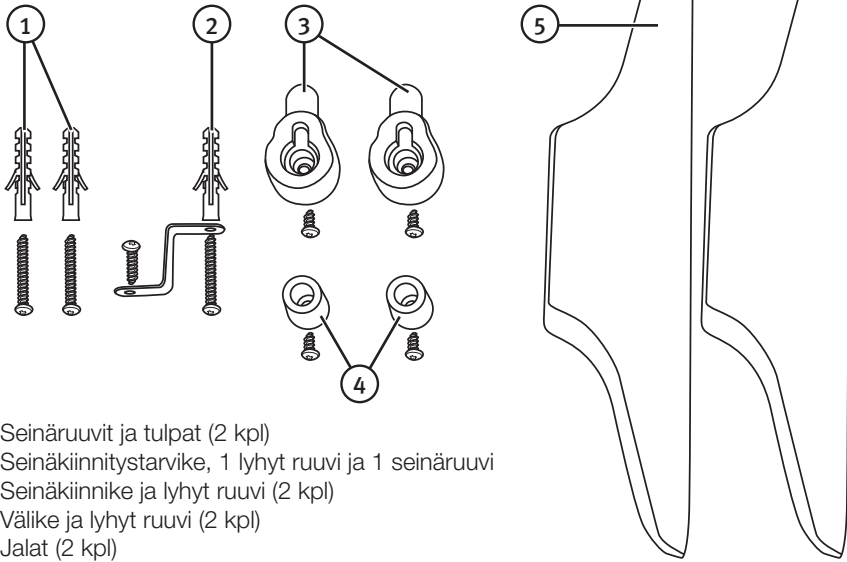
Säilytys

Säilytä lämpöpatteria pakkauksessa yhdessä käyttöohjeen kanssa kuivassa ja viileässä paikassa.

Asennus

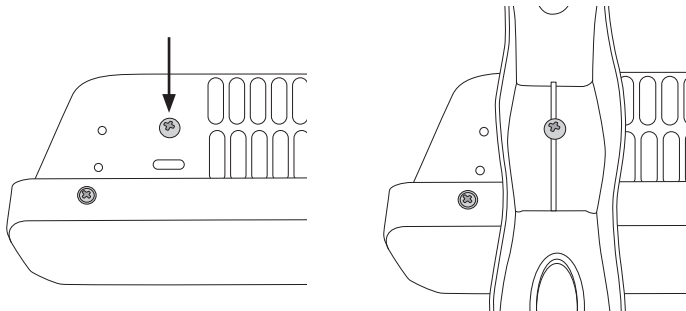
Kapea lämpöpattere lattiale tai seinäle.

Asennustarvikkeet



1. Seinäruuvit ja tulpat (2 kpl)
2. Seinäkiinnitystarvike, 1 lyhyt ruuvi ja 1 seinäruuvi
3. Seinäkiinnike ja lyhyt ruuvi (2 kpl)
4. Väliike ja lyhyt ruuvi (2 kpl)
5. Jalat (2 kpl)

Sijoittaminen lattialle

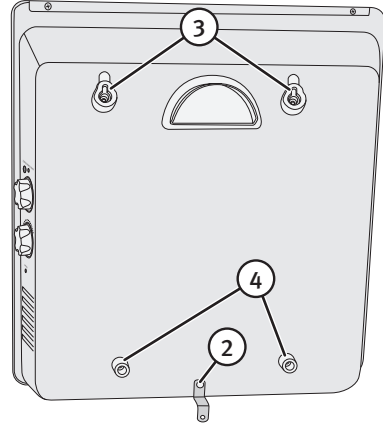


Ruuvaa molemmat jalat (5) lämpöpatterin alle, kiinnitysruuvit on jo asennettu (kuvassa olevan nuolen vieressä). Irrota kiinnitysruuvit, aseta jalat lämpöpatterin alle ja kiristä ruuvit. **Huom.!** Jalat tulee kääntää oikeaan asentoon asennusvaiheessa. Jaloissa on korotus, joka sopii lämpöpatterin pitkään ja kapeaan reikään.

Huom.! Lämpöpatteria ei saa sijoittaa lattialle ilman jalkoja tai jos jalat ovat vioittuneet.

Seinäkiinnitys

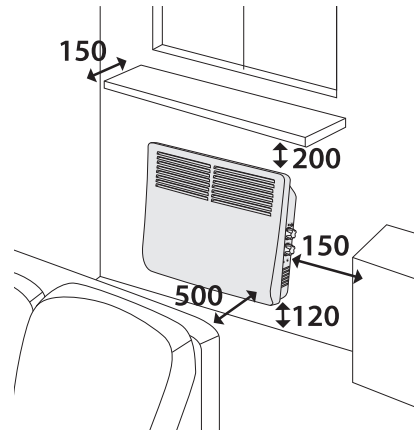
1. Ruuvaa seinäkiinnikkeet (3) lyhyillä ruuveilla lämpöpatterin takana olevan kahvan molemmille puolille. Ruuvien tulee olla alemmissa rei'issä, jotta avaimenreikäkiinnitys tulee oikein päin.
2. Ruuvaa välikkeet (4) lyhyillä ruuveilla lämpöpatterin takaosan alareunaan.
3. Ruuvaa seinäkiinnitystarvike (2) lämpöpatterin alalaitaan lyhyellä ruuvilla.



4. Merkitse ensin avaimenreikäkiinnikkeiden etäisyydet seinälle ja ruuvaa seinään kaksi pitkää ruuvia, joihin lämpöpatteri ripustetaan. Älä ruuvaa ruuveja täysin kiinni, vaan jätä ne noin 5 mm ulos seinästä. Käytä tarvittaessa poraa ja tulppia.
5. Ripusta lämpöpatteri avaimenreikäkiinnikkeistä seinälle.
6. Ruuvaa seinäkiinnitystarvike (2) seinään pitkällä ruuvilla.

Käyttö

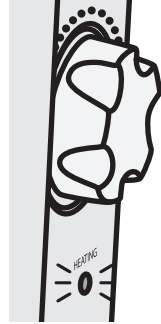
1. Sijoita lämpöpatteri tasaiselle ja vakaalle pinnalle vaakatasoon tai asenna se seinälle mukana tulevien asennustarvikkeiden avulla mittataulukon vähimmäismittojen mukaisesti (millimetreinä).



2. Varmista, että virtakytkin on asennossa **POWER OFF** ennen kuin liität lämpöpatterin pistorasiaan.
3. Liitä pistoke pistorasiaan.
4. Aseta virtakytkin asentoon **EXPRESS** (1000 W) tai **ECONOMY** (500 W). Merkkivalo palaa, kun lämpöpatteri lämmittää, eli kun se on liitetty pistorasiaan, ja kun virtakytkin ja termostatti ovat päällä.

5. Aseta lämpötilan perusasetus: kierrä termostaattia myötäpäivään asentoon **MAX**, ja odota, kunnes lämpöpatteri kuumenee. Kierrä sen jälkeen termostaattia hitaasti takaisin, kunnes termostaatti naksahtaa, ja lämpöpatteri sammuu (merkkivalo sammuu). Anna lämpöpatterin lämpötilan tasaantua, ja hienosäädä sen jälkeen termostaatin asetus sopivaksi.
6. Sammuta lämpöpatteri asettamalla virtakytkin asentoon **POWER OFF**, ja irrota pistoke pistorasiasta, kun et enää käytä lämpöpatteria.

Huom.! Lämpöpatterissa on kaatumissuoja, joka sammuttaa lämpöpatterin, jos se kallistuu liikaa. Kaatumissuoja palautuu automaattisesti, kun lämpöpatteri nostetaan pystyyn.



Huolto ja puhdistaminen

Suosittellemme, että puhdistat lämpöpatterin vähintään kerran kuukaudessa ja aina kun asetat sen säilytykseen.

1. Sammuta lämpöpatteri, irrota pistoke pistorasiasta ja anna lämpöpatterin jäähtyä.
2. Pyyhi lämpöpatterin ulkopinta kuivalla liinalla.
3. Älä käytä vettä, vahaa, kiillotusaineita, liuotusaineita tai muita kemiallisia aineita.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Jännite	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	Enintään 1000 W
IP-luokitus	IP24
Johdon pituus	1,8 m
Mitat (L x S x K)	49 x 42 x 9 cm

Konvektor

ART.NR. 18-2868 MODELL TBK050-M10X-UK
36-5613 TBK050-M10X

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

Achtung: Allgemeine Sicherheitsregeln zum Schutz des Nutzers und anderer Personen befolgen. Die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.

- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in der vorgesehenen Position aufgestellt bzw. montiert wurde. Die Kinder müssen zudem in die sichere Bedienung des Produkts eingeführt werden und die Risiken des Gerätes verstehen oder von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen den Stecker nicht an die Steckdose anschließen, Einstellungen ändern, das Gerät reinigen oder warten.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Gerätes aufhalten, sofern sie nicht ununterbrochen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- **WARNUNG!** Manche Teile des Heizkörpers werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht walten lassen wenn Kinder oder andere gefährdete Personen im Raum sind.
- Das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose aufstellen.
- Das Gerät niemals mit einer Zeitschaltuhr oder anderer Ausrüstung benutzen, die das Gerät automatisch anschalten kann, da der Konvektor falsch aufgestellt oder überdeckt sein kann und dadurch eine Brandgefahr darstellt.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken aufstellen.
- Das Gerät niemals zur Reinigung in Wasser eintauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen brennbaren Gegenständen aufstellen. Das Gerät nicht auf einem weichen Teppich o. Ä. aufstellen, damit die Luftzufuhr an der Unterseite nicht unterbrochen wird.
- **Achtung Brandgefahr!**
- Das Gerät während dem Gebrauch oder bevor es abgekühlt ist auf keinen Fall überdecken.
- Das Anschlusskabel nicht über das Gerät hängen.
- Das Gerät nie an Orten einsetzen, an denen feuergefährliche Flüssigkeiten oder explosive Gase gelagert werden.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Handtüchern oder Kleidung benutzen.
- Das Gerät nicht zum Aufwärmen von Gewächshäusern, Saunen, Trockenräumen o. Ä. benutzen.
- Das Gerät nicht in Räumen zur Tieraufzucht oder -haltung benutzen.

- Das Gerät auf einer waagrechten, ebenen Fläche aufstellen.
- Das Gerät wird beim Betrieb sehr heiß und ist dies auch noch eine Weile nach dem Ausschalten. Das Gerät daher nie berühren, bevor es abgekühlt ist.
- Das Gerät umsichtig behandeln und keinen Schlägen oder Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät stets an eine Schuko-Steckdose anschließen.
- Bei Beschädigungen die Reparaturen von einem qualifizierten Techniker durchführen lassen.
- Zur Vermeidung von Gefahren das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, Händler oder von qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Das Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Wohnräumen vorgesehen. Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung auf Bauplätzen, in Gewächshäusern, Scheunen oder an Ställen mit feuergefährlichem Staub.
- Das Gerät wird bei Benutzung sehr heiß. Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Den Stecker des Geräts an einer gut sichtbaren und direkt erreichbaren Steckdose anschließen.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch in Innenräumen (IP24) ausgelegt und nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
- Das Gerät niemals durch Herausziehen des Netzsteckers ausschalten. Stattdessen immer am Geräteschalter ausschalten.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen, die Kurzschluss, elektrischen Schlag oder Brandgefahr verursachen können.
- Das Gerät nie so aufstellen, dass das Kabel direkt davor liegt oder dieses berührt.
- Das Gerät nur an eine Steckdose mit Schutzleiter und 220–240 V Spannung anschließen.
- Den Heizkörper nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zur Aufwärmung von Räumen verwenden und nicht verändern oder zweckentfremden.
- Sicherstellen, dass der Heizkörper sauber und frei von Belägen ist.
- Das Gerät ist zur freien Aufstellung mit den Füßen nach unten auf einer harten, ebenen und waagrechten Fläche vorgesehen oder alternativ zur Wandmontage mit den beiliegenden Teilen der Wandhalterung.
- Für extra Sicherheit sollten alle Elektrogeräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an das Stromnetz angeschlossen werden. Dieser löst bei Fehlstrom aus und ist folgendermaßen gekennzeichnet: Ansprechstrom 30 mA.

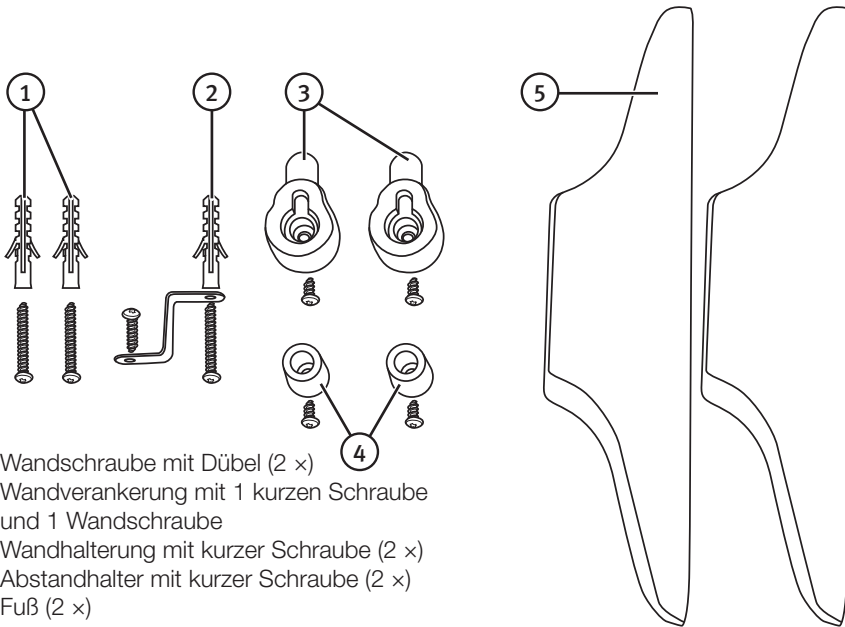
Aufbewahrung

Das Gerät im Karton zusammen mit der Bedienungsanleitung an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.

Montage

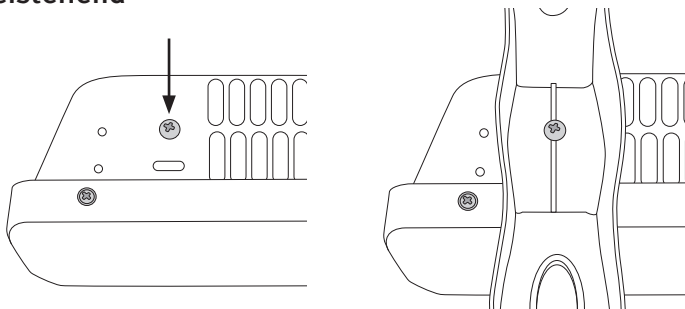
Kompakter Elektro-Heizkörper zur freien Aufstellung oder zur Wandmontage.

Montagekomponenten



1. Wandschraube mit Dübel (2 x)
2. Wandverankerung mit 1 kurzen Schraube und 1 Wandschraube
3. Wandhalterung mit kurzer Schraube (2 x)
4. Abstandhalter mit kurzer Schraube (2 x)
5. Fuß (2 x)

Freistehend

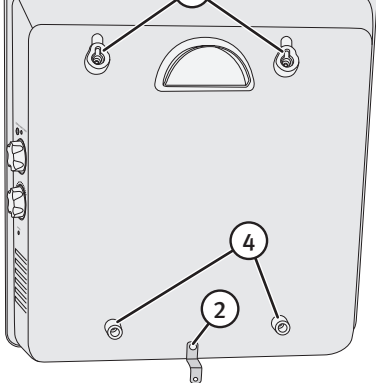


Die beiden Füße (5) an der Unterseite des Heizkörpers festschrauben, die Schrauben sind bereits montiert (auf dem Bild am Pfeil zu sehen). Die Schrauben lösen, die Füße an der Unterseite des Heizkörpers anbringen und die Schrauben festziehen.

Hinweis: Die Füße bei der Montage korrekt einsetzen, sie haben eine Erhöhung, die in das lange Loch am Heizkörper passt.

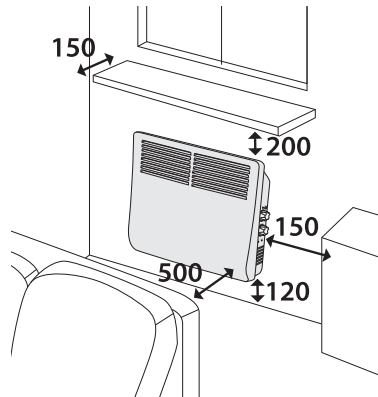
Hinweis: Der Heizkörper darf nicht freistehend ohne Füße oder mit beschädigten Füßen verwendet werden.

Wandmontage

1. Die Wandhalterungen (3) mit den kurzen Schrauben an beiden Seiten des Griffs an der Rückseite des Gerätes festschrauben. Die Schrauben kommen dabei in das untere Loch, damit die Schlüssellochhalterung frei bleibt.
 2. Die Abstandhalter (4) mit den kurzen Schrauben ganz unten auf der Rückseite des Gerätes festschrauben.
 3. Die Wandverankerung (2) ganz unten am Gerät mit einer kurzen Schraube festschrauben.
- 
4. Den Abstand zwischen den Schlüssellochhalterungen an der Wand markieren und dann die zwei langen Schrauben, an denen der Heizkörper hängen soll, festschrauben. Nicht komplett eindrehen, sondern ca. 5 mm aus der Wand stehen lassen. Bei Bedarf einen Bohrer und Dübel verwenden.
5. Das Gerät so aufhängen, dass die Schrauben in den Schlüssellochhalterungen sitzen.
 6. Die Wandverankerung (2) mit einer langen Schraube an der Wand festschrauben.

Benutzung

1. Das Gerät auf einer ebenen, waagrechten und stabilen Fläche aufstellen oder mit den beiliegenden Montagekomponenten entsprechend den Mindestabmessungen (in Millimeter) der Maßskizze an der Wand anbringen.



2. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position **POWER OFF** ist bevor der Netzstecker angeschlossen wird.
3. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
4. Den Stromschalter in Position **EXPRESS** (1000 W) oder **ECONOMY** (500 W) versetzen. Die Kontrollleuchte leuchtet wenn das Gerät heizt, d. h. wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist und der Stromschalter sowie das Thermostat eingeschaltet sind.

- Den Basismodus für Temperatur einstellen: das Thermostat vorsichtig mit dem Uhrzeigersinn bis **MAX** drehen und das Gerät aufwärmen lassen. Dann das Thermostat vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn drehen bis ein Klicken zu hören ist und das Gerät ausschaltet (Kontrollleuchte erlischt). Das Gerät eine Weile stehen lassen und dann die Thermostateinstellung auf die gewünschte Temperatur einstellen.
- Den Stromschalter auf Position **POWER OFF** stellen um das Gerät auszuschalten und anschließend den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweis: Das Gerät ist mit einer Umkippsicherung ausgestattet, die das Gerät ausschaltet, wenn es geneigt wird. Das Gerät schaltet automatisch ein, sobald es wieder aufrecht steht.



Pflege und Wartung

Es ist empfehlenswert, das Gerät mindestens einmal im Monat und vor der Lagerung zu reinigen.

- Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Zum Abwischen des Gehäuses ein trockenes Tuch verwenden.
- Wasser, Wachs, Politur, Lösungsmittel und andere chemische Lösungen vermeiden.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Max. 1000 W
Schutzart	IP24
Kabellänge	1,8 m
Größe (B × T × H)	49 × 42 × 9 cm

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.